

CLIM/CE/28/2

الأصل: بالإنكليزية

التاريخ: 4 يونيو 2018

## الاتحاد الخاص لتصنيف الدولي للسلع والخدمات لأغراض تسجيل العلامات (اتحاد نيس)

### لجنة الخبراء

الدورة الثامنة والعشرون  
جنيف، من 30 أبريل إلى 4 مايو 2018

تقرير

اعتمده لجنة الخبراء

### المقدمة

1. عقدت لجنة خبراء اتحاد نيس (اللجنة) دورتها الثامنة والعشرين في جنيف في الفترة من 30 أبريل إلى 4 مايو 2018. وكان الأعضاء التالية أسماؤهم ممثلين في الدورة: الجزائر، أستراليا، النمسا، بيلاروس، الصين، كرواتيا، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، هنغاريا، إسرائيل، إيطاليا، اليابان، لاتفيا، ليتوانيا، المكسيك، هولندا، نيوزيلندا، النرويج، بولندا، جمهورية كوريا، رومانيا، الاتحاد الروسي، سنغافورة، سلوفاكيا، إسبانيا، السويد، سويسرا، جمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة، تركيا، أوكرانيا، المملكة المتحدة، الولايات المتحدة الأمريكية (36). وكانت الدول التالية ممثلة بصفة مراقب: الهند، المملكة العربية السعودية، تايلند (3). وشارك في الدورة ممثلو المنظمين الحكوميين الدوليتين التاليتين بصفة مراقب: مكتب بنبلو كس للملكية الفكرية (BOIP)، الاتحاد الأوروبي. وحضر الدورة ممثلو المنظمات غير الحكومية التالية بصفة مراقب: الجمعية الأمريكية لقانون الملكية الفكرية (AIPLA)، معهد الملكية الفكرية في كندا (IPIC)، الرابطة الدولية للعلامات التجارية (INTA)، الجمعية اليابانية لوكلاء البراءات (JPAA). وترد قائمة المشاركين في المرفق الأول من هذا التقرير.

2. وافتتح الدورة السيد فرانسيس غري، المدير العام للويبو، ورحب بالمشاركين.

## أعضاء المكتب

3. انتخبت اللجنة بالإجماع السيدة مونيكا شوانير (الولايات المتحدة الأمريكية) رئيسة لها والسيدة شي سوان كوك (سنغافورة) والسيد سيباستيان تينغيلي (سويسرا) نائين للرئيسة.
4. وتولت السيدة بلقيس فافا (الويو) مهمة أمين الدورة.

## اعتماد جدول الأعمال

5. اعتمدت اللجنة بالإجماع جدول الأعمال الوارد في المرفق الثاني من هذا التقرير.

## المناقشات والاستنتاجات والقرارات

6. وفقاً لما قرّره هيئات الويو الرئاسية في سلسلة اجتماعاتها العاشرة التي عُقدت في الفترة من 24 سبتمبر إلى 2 أكتوبر 1979 (انظر الفقرتين 51 و52 من الوثيقة AB/X/32)، لا يشمل تقرير هذه الدورة إلا على استنتاجات اللجنة (القرارات والتوصيات والآراء وما إلى ذلك) ولا يشمل، بصفة خاصة، على البيانات التي أدلى بها أي من المشاركين، باستثناء الحالات التي أدي فيها تحفظ بخصوص أي استنتاج محدد من استنتاجات اللجنة أو أدي فيها ذلك التحفظ مجدداً بعد التوصل إلى الاستنتاج.

## قرارات اللجنة

7. وفقاً لأحكام المادة 3(7)(أ) و(ب) من اتفاق نيس، تُتخذ قرارات اللجنة بشأن اعتماد تعديلات<sup>1</sup> في تصنيف نيس (التصنيف) بأغلبية أربعة أخماس بلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوّتة في الدورة. وتُتخذ قرارات اللجنة بشأن اعتماد تغييرات أخرى في التصنيف بالأغلبية البسيطة لبلدان اتحاد نيس الممثلة والمصوّتة في الدورة.

## تاريخ نفاذ قرارات اللجنة

8. وفقاً للمادة 7 من النظام الداخلي، وافقت اللجنة على أن التغييرات التي أُدخلت في التصنيف دون أن تستتبع تعديلاً بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس ستدخل حيز النفاذ في 1 يناير 2019 وتُدْرَج في نسخة جديدة من التصنيف. وأما التعديلات، فستدخل حيز النفاذ في تاريخ لاحق تحدده اللجنة.
9. وأشارت اللجنة إلى أن المكتب الدولي سيعدّ نسخة جديدة من التصنيف ((NCL(11-2019)) باللغتين الإنكليزية والفرنسية وينشرها على الإنترنت بحلول نهاية عام 2018. وستُتاح قائمة السلع والخدمات باللغتين الإنكليزية والفرنسية في ملف بنسق إكسيل على المنتدى الإلكتروني بحلول نهاية شهر يونيو 2018.
10. ودعت اللجنة المكتب الدولي إلى اعتنام هذه الفرصة لتدارك أي أخطاء إملائية أو نحوية واضحة يجدها في نص التصنيف وتوحيد استخدام علامات التقييم قدر الإمكان.

## النظر في الاقتراحات التي رُحلت من الدورة السابعة والعشرين ولم يُوافق عليها بعد

11. استندت المناقشات إلى [المرفق 1](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على جدول بقائمة التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في التصنيف والتي رُحلت من الدورة السابعة والعشرين للجنة ولم يُوافق عليها بعد.

<sup>1</sup> تنص المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس على ما يلي: "...ويقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر، أو إنشاء أي صنف جديد."

12. اعتمدت اللجنة عدداً محدداً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#).

## النظر في اقتراحات التعديل والتغييرات الأخرى المقترح إدخالها على تصنيف نيس ((NCL(11-2018))

### (أ) مختلف الاقتراحات

13. استندت المناقشات إلى [المرفق 2](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على جدول بقائمة التعديلات والتغييرات الأخرى المقترحة في نسخة التصنيف لعام 2018.

14. اعتمدت اللجنة عدداً كبيراً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#).

15. وأشارت اللجنة إلى إرجاء البت في الاقتراحات المتعلقة بالأغذية والمشروبات، وبخاصة الأغذية والمشروبات المميزة لبلدان أو مناطق محددة ولكنها غير معروفة عالمياً، إلى حين إعداد مبادئ توجيهية مفصلة أكثر وتقديمها إلى اللجنة. وتطوعت وفود فرنسا وإيطاليا وسويسرا والمملكة المتحدة للمشاركة في ذلك المشروع.

16. وأشارت اللجنة أيضاً إلى أن الاقتراحات التي لم يتسن مناقشتها في هذه الدورة لعدم كفاية الوقت ستُدْرَج في وثيقة عمل منفصلة على المنتدى الإلكتروني في إطار المرفق 1 من المشروع [CE292](#) وتُنَاقَشُ إبان الدورة التاسعة والعشرين.

### (ب) مراجعة عناوين الأصناف

17. استندت المناقشات إلى [المرفق 3](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على اقتراح مشترك لإدخال تغييرات في تسعة عناوين أصناف وملاحظاتها التوضيحية قَدِّمته اليابان وسويسرا والولايات المتحدة الأمريكية ومكتب الاتحاد الأوروبي للملكية الفكرية والمكتب الدولي.

18. وافقت اللجنة على الاقتراح مع إدخال بعض التغييرات الطفيفة. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#).

### (ج) خدمات البحث

19. استندت المناقشات إلى [المرفق 4](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على اقتراح لتصنيف خدمات البحث قَدِّمته الولايات المتحدة الأمريكية.

20. اعتمدت اللجنة عدداً محدداً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#).

### (د) الموزعات

21. استندت المناقشات إلى [المرفق 5](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على اقتراح لتصنيف الموزعات قَدِّمته الولايات المتحدة الأمريكية.

22. اعتمدت اللجنة عدداً محدداً من التعديلات والتغييرات الأخرى في التصنيف. واتفقت اللجنة على أن تلك التغييرات تستتبع تعديلاً بالمعنى المقصود في المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس، فستدخل حيز النفاذ مع النسخة المقبلة

للتصنيف، أي النسخة الثانية عشرة، في تاريخ تحدده اللجنة. ويمكن الاطلاع على قرارات اللجنة عبر المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#).

### (هـ) السلع المستخدمة لأغراض طبية أو مخبرية

23. استندت المناقشات إلى [المرفق 6](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على اقتراح لتصنيف بعض الأجهزة أو الأدوات المستخدمة لأغراض طبية أو مخبرية قَدِّمته الولايات المتحدة الأمريكية.
24. لم يحصل الاقتراح على الموافقة بتوافق الآراء، فسحبه مقدمه.

### النظر في اقتراح إدخال تعديلات على النظام الداخلي للجنة الخبراء

25. استندت المناقشات إلى [المرفق 7](#) من المشروع [CE282](#) الذي يحتوي على تعديلات مقترحة في النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس.
26. اعتمدت اللجنة تعديلات في القواعد 4(3)2" و 5 و 8 من نظامها الداخلي بالصيغة المبيّنة في المرفق الثالث من هذا التقرير.

### تقرير عن الأنظمة المعلوماتية المرتبطة بتصنيف نيس

27. استندت المناقشات إلى [عروض](#) قدمها المكتب الدولي بشأن التقدم المحرز في وضع مشروع "نظام إدارة المراجعة" (RMS) الذي قَدِّم إبان الدورة السابعة والعشرين للجنة، وكذلك إلى عرض عام بشأن عملية مراجعة التصنيف في المستقبل عن طريق نظام إدارة المراجعة.

28. وأشارت اللجنة إلى أن نظام إدارة المراجعة سيستخدم في إجراءات المراجعة السابقة لنشر التصنيف NCL(11-2021). وأشارت اللجنة أيضاً إلى أن ذلك النظام سيُتيح واجهة للمكاتب من أجل تقديم اقتراحات لإدخال تغييرات في التصنيف فضلاً عن خاصية تصويت إلكتروني مبدئي على كل اقتراح مقدّم. وستتاح نتائج التصويت الإلكتروني للدول الأعضاء عبر نظام إدارة المراجعة قبل الدورة المعنية. وفضلاً عن ذلك، ستمكّن تلك المعلومات المكتب الدولي من جمع الاقتراحات التي يمكن اعتبارها مقبولة دون الحاجة إلى مناقشات مطوّلة خلال دورات اللجنة. وأيد أحد الوفود مفهوم التصويت المبدئي وسأل المكتب الدولي عن إمكانية القيام، في تلك المرحلة، بسحب الاقتراحات التي لم تتلقّ دعماً كبيراً بناءً على نتائج التصويت المبدئي.

### الدورة المقبلة للجنة الخبراء

29. أشارت اللجنة إلى أن دورتها التاسعة والعشرين ستُعقد في جنيف في شهر أبريل أو مايو 2019.

### اختتام الدورة

30. اختتمت الرئيسة الدورة.

31. اعتمدت لجنة الخبراء بالإجماع هذا التقرير بطريقة إلكترونية في 4 يونيو 2018.

[تلي ذلك المرفقات]

ANNEXE I/ANNEX I

LISTE DES PARTICIPANTS/LIST OF PARTICIPANTS

I. ÉTATS MEMBRES/MEMBER STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)  
(in the alphabetical order of the names in French)

ALGÉRIE/ALGERIA

Mohamed CHERGOU (M.), chef, Service de la coopération et des relations avec les institutions internationales, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et des mines, Alger

Abdelhakim GUETTAR (M.), examinateur, Institut national algérien de la propriété industrielle (INAPI), Ministère de l'industrie et des mines, Alger

ALLEMAGNE/GERMANY

Eberhard PREISSINGER (Mr.), Senior Trade Mark Examiner, Head of Classification and Documentation, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Munich

Martin SEBELE (Mr.), Classification Expert, Trade Marks and Designs Department, German Patent and Trade Mark Office (DPMA), Federal Ministry of Justice and Consumer Protection, Munich

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Lachlan FREEMANTLE (Mr.), Assistant Director, Trade Marks and Designs Group, IP Australia, Canberra

AUTRICHE/AUSTRIA

Johann WIPLINGER (Mr.), Trade Mark Examiner, Legal Department, Austrian Patent Office, Vienna

BÉLARUS/BELARUS

Larysa YERMACHONAK (Ms.), Deputy Head, Trademarks Department, National Center of Intellectual Property (NCIP), Minsk

CHINE/CHINA

YANG Jianyu (Ms.), Director, Trademark Application Division, Trademark Office, State Administration for Industry and Commerce (SAIC), Beijing

CROATIE/CROATIA

Tea MAJERSKI (Ms.), Classification Expert, Trademarks and Industrial Designs Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Zagreb

DANEMARK/DENMARK

Louise Yde FRANK (Ms.), Principal Legal Adviser, Trademarks and Designs, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup

Christian HELTOE (Mr.), Legal Expert, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Industry, Business and Financial Affairs, Taastrup

ESPAGNE/SPAIN

Lourdes VELASCO GONZÁLEZ (Sra.), Jefa, Área de Examen de Signos Distintivos Nacionales II, Departamento de Signos Distintivos, Oficina Española de Patentes y Marcas (OEPM), Ministerio de Energía, Turismo y Agenda Digital, Madrid

ESTONIE/ESTONIA

Küllli SOODEN (Ms.), Chief Examiner, Trademark Examination Division, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

Heli LAANEOTS (Ms.), Senior Examiner, Trademark Examination Division, Trademark Department, The Estonian Patent Office, Tallinn

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Monique CHOINIERE (Ms.), Administrator, Office of the Deputy Commissioner for Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Alexandria

Amy KELLY (Ms.), Staff Attorney, Office of the Deputy Commissioner for Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington

Sonya STEPHENS (Ms.), Staff Attorney, Office of the Deputy Commissioner for Trademark Classification Policy and Practice, United States Patent and Trademark Office (USPTO), Department of Commerce, Washington

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV REPUBLIC OF MACEDONIA

Margarita MIRCHESKA-DESOVSKA (Ms.), Advisor, Trademark Department, State Office of Industrial Property (SOIP), Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Larisa BORODAY (Ms.), Head of Division, Trademarks Examination Division, Federal Institute of Industrial Property (FIPS), Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

FINLANDE/FINLAND

Olli TEERIKANGAS (Mr.), Head of Unit, Trademarks and Designs, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki

Susanna HYVÖNEN (Ms.), Assistant Administrative Officer, Patents and Trademarks, Finnish Patent and Registration Office, Helsinki

FRANCE

Kahina BOUNIF (Mme), responsable de pôle examen des marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

Laure ZERAH (Mme), juriste spécialisée en examen de marques, Direction de la propriété industrielle, Département des marques, dessins et modèles, Institut national de la propriété industrielle (INPI), Courbevoie

HONGRIE/HUNGARY

Lilla Fanni SZAKACS (Ms.), International Trademark Examiner, International Trademark Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

Daniel LAKATOS (Mr.), Trademark Examiner, National Trademark Section, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO), Budapest

ISRAËL/ISRAEL

Rula COHAY (Ms.), Senior Trademark Examiner, Israel Patent Office, Ministry of Justice, Jerusalem

ITALIE/ITALY

Renata CERENZA (Ms.), Expert, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General for the Fight against Counterfeiting (UIBM), Ministry of Economic Development, Rome

Bruna GIOIA (Ms.), Expert, Italian Patent and Trademark Office, Directorate General for the Fight against Counterfeiting (UIBM), Ministry of Economic Development, Rome

#### JAPON/JAPAN

Kazuyuki YAZAWA (Mr.), Director, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Trademark and Customer Relations Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

Mariko YAMANE (Ms.), Trademark Examiner, International Trademark Classification Office, Trademark Division, Trademark and Customer Relations Department, Japan Patent Office (JPO), Ministry of Economy, Trade and Industry, Tokyo

#### LETTONIE/LATVIA

Inese KLIŠĀNE (Ms.), Chief Examiner, Division of Examination, Trademark and Industrial Design Department, Patent Office of the Republic of Latvia, Riga

#### LITUANIE/LITHUANIA

Asta DAPKĖ (Ms.), Examiner, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

Sigita KIM-TAISAN (Ms.), Examiner, Trademarks and Designs Division, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

#### MEXIQUE/MEXICO

Gloria Araceli OLEA HERNÁNDEZ (Sra.), Coordinadora Departamental de Examen de Marcas, Dirección Divisional de Marcas, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de México

#### NORVÈGE/NORWAY

Synnøve HEIMDAHL (Ms.), Senior Executive Officer, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

Tora Helle CHRISTIANSEN (Ms.), Adviser, Design and Trademark Department, Norwegian Industrial Property Office (NIPO), Oslo

#### NOUVELLE-ZÉLANDE/NEW ZEALAND

Jeanette PALLISER (Ms.), Principal Trade Mark Examiner, Intellectual Property Office of New Zealand, Ministry of Business, Innovation and Employment, Wellington

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Willibrord NEYS (Mr.), Lawyer, Legal Affairs, Benelux Office for Intellectual Property (BOIP), The Hague

POLOGNE/POLAND

Anna SULKO (Ms.), Trademark Expert, Trademark Department, Patent Office of the Republic of Poland, Warsaw

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

KIM Tae Hyung (Mr.), Examiner, Trademark Examination Division III, Korean Intellectual Property Office (KIPO), Daejeon

KIM Man Ho (Mr.), Team Manager, WIPS Corporation, Seoul

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Jitka STREITBERG (Ms.), Patent Information Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Mitrita HAHUE (Ms.), Head, Trademark Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

Liliana BADEA (Ms.), Expert, Trademark Division, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), Bucharest

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Natalie MORGAN (Ms.), Head, Trade Mark Classification and Design Law and Practice, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

Darrel HENDY (Mr.), Classification Examiner, Trade Marks and Designs Policy, UK Intellectual Property Office (UK IPO), Newport

SINGAPOUR/SINGAPORE

Ching Lee Jolie GWEE (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

Chi Suan KOK (Ms.), Trade Mark Examiner, Registry of Trade Marks, Intellectual Property Office of Singapore (IPOS), Singapore

SLOVAQUIE/SLOVAKIA

Stanislava KOPRDOVÁ (Ms.), Classification Expert, Trademarks and Designs Department, Industrial Property Office of the Slovak Republic, Banská Bystrica

SUÈDE/SWEDEN

Andreas ÖSTLUND (Mr.), Trademark Examiner, Design and Trademark Department, Swedish Patent and Registration Office (SPRO), Söderhamn

SUISSE/SWITZERLAND

Peter BENNINGER (M.), examinateur, Section examen des marques, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

Sébastien TINGUELY (M.), juriste, Division des marques, Institut fédéral de la propriété intellectuelle (IPI), Berne

TURQUIE/TURKEY

Coşkun TUNCBOYU (Mr.), Nice Classification Expert, Trademark Division, Turkish Patent and Trademark Office, Ankara

UKRAINE

Viktoriia GRYSHCENKO (Ms.), Chief Expert, Patent Information Department, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute” (Ukrpatent), Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

Maryna VLASENKO (Ms.), Chief Expert, Sector of Development and Introduction of the International Classification of Goods and Services, State Enterprise “Ukrainian Intellectual Property Institute” (Ukrpatent), Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine, Kyiv

## II. ÉTATS OBSERVATEURS/OBSERVER STATES

### ARABIE SAOUDITE/SAUDI ARABIA

Abdulaziz Mohammed F. ALJTHALEEN (Mr.), Legal Counsel, Department of Law, Ministry of Energy, Industry and Mineral Resources, Riyadh

Abeer AL RASHED (Ms.), Legal Adviser, Trademarks Department, Ministry of Commerce and Investment, Riyadh

### INDE/INDIA

Subasani PURUSHOTHAMAN (Ms.), Senior Examiner of Trademarks, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, Chennai

### THAÏLANDE/THAILAND

Suthasinee JAOVISIDTHA (Ms.), Trademark Examiner, Department of Intellectual Property (DIP), Ministry of Commerce, Nonthaburi

Sudkhet BORIBOONSRI (Mr.), Counsellor, Permanent Mission to the World Trade Organization (WTO), Geneva

## III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES INTERGOUVERNEMENTALES/ INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

### OFFICE BENELUX DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OBPI)/BENELUX OFFICE FOR INTELLECTUAL PROPERTY (BOIP)

Willibrord NEYS (Mr.), Lawyer, Legal Affairs, Benelux Office for Intellectual Property (BOIP), The Hague

### UNION EUROPÉENNE (UE)/EUROPEAN UNION (EU)

Thom CLARK (Mr.), Senior Intellectual Property Assistant, Operations Department, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

Kelly-Marie BENNETT (Ms.), Legal Assistant, Legal Practice Service, European Union Intellectual Property Office (EUIPO), Alicante

IV. ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES/NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Association américaine du droit de la propriété intellectuelle (AIPLA)/American Intellectual Property Law Association (AIPLA)

Jessie ROBERTS (Ms.), Member, AIPLA Trademark Treaties and International Law Committee, Great Falls

Association internationale pour les marques (INTA)/International Trademark Association (INTA)

Bruno MACHADO (Mr.), Representative, Geneva

Institut de la propriété intellectuelle du Canada (IPIC)/Intellectual Property Institute of Canada (IPIC)

Kimberley BAILLIE (Ms.), Member, Trademark Agent, Gowling WLG, Ottawa

Japan Patent Attorneys Association (JPAA)

Emi AOSHIMA (Ms.), Japan Patent Attorney, Trademark Department, Yuasa and Hara, Tokyo  
Sei SAITO (Mr.), Japan Patent Attorney, Trademark Department, Sei Saito Trademark and Patent Firm, Osaka

V. BUREAU/OFFICERS

Présidente/Chair: Monique CHOINIÈRE (Mme/Ms.)  
(États-Unis d'Amérique/United States of America)

Vice-présidents/Vice-Chairs: Chi Suan KOK (Mme/Ms.) (Singapour/Singapore)  
Sébastien TINGUELY (M./Mr.) (Suisse/Switzerland)

Secrétaire/Secretary: Belkis FAVA (Mme/Ms.) (OMPI/WIPO)

VI. SECRETARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE (OMPI)/SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL  
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Francis GURRY (M./Mr.), directeur général/Director General

Yoshiyuki TAKAGI (M./Mr.), sous-directeur général/Assistant Director General

Kunihiko FUSHIMI (M./Mr.), directeur, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Director, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Patrick FIÉVET (M./Mr.), chef, Section des systèmes informatiques, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, IT Systems Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Belkis FAVA (Mme/Ms.), chef, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Head, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

Alison ZÜGER (Mme/Ms.), administratrice aux classifications, Section des classifications pour les marques et les dessins et modèles, Division des classifications internationales et des normes, Secteur de l'infrastructure mondiale/Classifications Officer, Mark and Design Classifications Section, International Classifications and Standards Division, Global Infrastructure Sector

[يلي ذلك المرفق الثاني]

## المرفق الثاني

(انظر الفقرة 5 من هذا التقرير)

## جدول الأعمال

الفقرات (المرفقات)	
2	1. افتتاح الدورة
5 (الثاني)	2. اعتماد جدول الأعمال انظر هذه الوثيقة.
11 و 12	3. النظر في الاقتراحات التي رُحلت من الدورة السابعة والعشرين ولم يُوافق عليها بعد انظر <a href="#">المرفق 1</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
	4. النظر في اقتراحات التعديل والتغييرات الأخرى المقترح إدخالها على تصنيف نيس (NCL (11-2018))
13 - 16	(أ) مختلف الاقتراحات انظر <a href="#">المرفق 2</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
17 و 18	(ب) مراجعة عناوين الأصناف انظر <a href="#">المرفق 3</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
19 و 20	(ج) خدمات البحث انظر <a href="#">المرفق 4</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
21 و 22	(د) الموزعات انظر <a href="#">المرفق 5</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
23 و 24	(هـ) السلع المستخدمة لأغراض طبية أو مختبرية انظر <a href="#">المرفق 6</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
25 و 26 (الثالث)	5. النظر في اقتراح إدخال تعديلات على النظام الداخلي للجنة الخبراء انظر <a href="#">المرفق 7</a> من المشروع <a href="#">CE282</a> .
27 و 28	6. تقرير عن الأنظمة المعلوماتية المرتبطة بتصنيف نيس
29	7. الدورة المقبلة للجنة الخبراء
30	8. اختتام الدورة

[يلي ذلك المرفق الثالث]

## النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس (المادة 3(4) من اتفاق نيس (وثيقة جنيف))

اعتمده لجنة الخبراء في 10 سبتمبر 1973  
وعُدلته في 28 مايو 1982 و 10 نوفمبر 1995 و 11 أكتوبر 2000  
و 9 أكتوبر 2003 و 22 نوفمبر 2010 و 3 مايو 2017 و 4 مايو 2018

### المادة 1: تطبيق النظام الداخلي العام

يتكوّن النظام الداخلي للجنة خبراء اتحاد نيس ("لجنة الخبراء") وما تنشئه من لجان فرعية وأفرقة عاملة من النظام الداخلي العام للويو مستكملاً ومعدلاً بموجب أحكام المادتين 3 و 4 من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) والأحكام الواردة أدناه.

### المادة 2: تمثيل الوفود والممثلين ونفقاتهم

- (1) لكل مندوب أن يمثّل دولة واحدة فقط.
- (2) تتحمل نفقات الوفد أو الممثل الحكومة أو المنظمة التي عينته.

### المادة 3: الدورات

- (1) تعقد لجنة الخبراء دورة سنوية عادية بدعوة من المدير العام.
- (2) تعقد لجنة الخبراء دورة استثنائية بدعوة من المدير العام سواء بمبادرة منه أو بناء على طلب ربع عدد الدول الأعضاء في لجنة الخبراء.
- (3) تجتمع اللجان الفرعية والأفرقة العاملة التي تنشئها لجنة الخبراء في زمان ومكان تحددهما لجنة الخبراء أو المدير العام بالتشاور مع رئيس اللجنة الفرعية أو الفريق العامل المعني.

### المادة 4: اللجان الفرعية والأفرقة العاملة

- (1) عندما تنشئ لجنة الخبراء أي لجان فرعية أو أفرقة عاملة، عليها أن تحدد اختصاصات تلك اللجان أو الأفرقة العاملة وتواتر دوراتها.
- (2) تتكوّن أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء من كلّ دولة عضو في اتحاد نيس أبلغت لجنة الخبراء أو المكتب الدولي برغبتها في أن تكون عضواً في تلك اللجنة الفرعية أو الفريق العامل.

(3) تُمنح الجهات التالية صفة مراقب في أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء:

"1" كل دولة عضو في الويبو تبلغ المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛

"2" والمنظمة الأفريقية للملكية الفكرية والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية والجماعة الأوروبية والاتحاد الأوروبي؛

"3" وأي منظمة حكومية دولية لها مكتب إقليمي لتسجيل العلامات أو اختصاص في مجال العلامات وتكون واحدة على الأقل من الدول الأعضاء فيها عضواً في اتحاد نيس، وتكون قد أبلغت المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل؛

"4" وأي منظمة دولية غير حكومية متخصصة في مجال العلامات التجارية أبلغت المدير العام كتابةً برغبتها في الحصول على صفة مراقب في تلك اللجنة الفرعية أو ذلك الفريق العامل.

المادة 5: وضع بعض المنظمات الحكومية الدولية في لجنة الخبراء

تطبّق المادة 3(2)(ب)<sup>1</sup> من اتفاق نيس (وثيقة جنيف) على المنظمات الحكومية الدولية التالية:

المنظمة الأفريقية للملكية الفكرية؛  
والمنظمة الإقليمية الأفريقية للملكية الفكرية؛  
ومنظمة بنيلوكس للملكية الفكرية؛  
والجماعة الأوروبية والاتحاد الأوروبي.

المادة 6: أعضاء المكتب

- (1) تنتخب لجنة الخبراء رئيساً لها ونائبين للرئيس لولاية مدتها سنتان تقويميتان.
- (2) تنتخب أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء رئيساً ونائباً للرئيس.
- (3) يجوز إعادة انتخاب أي رئيس خارج أو رئيس بالإنبابة مباشرة في المنصب الذي يشغله.
- (4) متى كان الرئيس أو الرئيس بالإنبابة العضو الوحيد في وفد دولة عضو، جاز له أن يصوت بصفته مندوباً.
- (5) يجوز انتخاب ممثلي المنظمات الحكومية الدولية المشار إليها في المادة 5 أعضاء في لجنة الخبراء أو أي لجنة فرعية أو فريق عامل تنشئه لجنة الخبراء.

<sup>1</sup> المادة 3(2)(ب) من اتفاق نيس: يدعو المدير العام المنظمات الحكومية الدولية المتخصصة في مجال العلامات، التي يكون أحد البلدان الأعضاء فيها على الأقل أحد بلدان الاتحاد الخاص، إلى أن يمثلها مراقبون في اجتماعات لجنة الخبراء.

المادة 7: اعتماد تعديلات وتغييرات أخرى في تصنيف نيس<sup>2</sup>

- (1) يجوز للجنة الخبراء أن تعتمد تعديلات وتغييرات أخرى في التصنيف في دورتها السنوية العادية. وتدخل التعديلات حيز النفاذ في نهاية فترة المراجعة المحددة. وتحدد لجنة الخبراء مدة تلك الفترة وتاريخ دخول التعديلات حيز النفاذ. ووفقاً للمادة 4(1) من اتفاق نيس<sup>3</sup>، يجب أن يكون ذلك التاريخ بعد ستة أشهر على الأقل من تاريخ الإخطار الذي يوجهه المكتب الدولي إلى الدول الأعضاء في اتحاد نيس. وتدخل التغييرات الأخرى، غير تلك التي تستدعي تعديلات، حيز النفاذ في 1 يناير من العام التالي، شريطة ألا يكون ذلك قبل ستة أشهر من تاريخ اعتمادها، ما لم تقرر لجنة الخبراء خلاف ذلك.
- (2) يجوز للجنة الخبراء أن تتخذ بعض القرارات بوسائل إلكترونية. وتشمل تلك القرارات اعتماد تقارير دوراتها، واعتماد تغييرات في التصنيف لا تستدعي تعديلاً دون إخلال بأحكام المادة 7(1).

المادة 8: نشر التقرير

يُنشر التقرير عن أعمال كل دورة للجنة الخبراء، أو الملخص الذي يعده المكتب الدولي، **في مجلة الويبو أو على موقع الويبو الإلكتروني**.

[نهاية المرفق الثالث والوثيقة]

<sup>2</sup> المادة 3(7)(ب) من اتفاق نيس: يقصد بالتعديل أي نقل للسلع أو الخدمات من صنف إلى آخر أو إنشاء أي صنف جديد.

<sup>3</sup> المادة 4(1) من اتفاق نيس: يخطر المكتب الدولي الإدارات المختصة في بلدان الاتحاد الخاص بالتغييرات التي تقرها لجنة الخبراء وبتوصياتها. وتدخل التعديلات حيز النفاذ بعد ستة أشهر من تاريخ إرسال الإخطار. ويدخل أي تغيير آخر حيز النفاذ اعتباراً من التاريخ الذي تحدده لجنة الخبراء وقت اعتماد التغيير.

## المرفقات التقنية

[المرفقات التقنية متاحة على المنتدى الإلكتروني في إطار المشروع [CE280](#)  
[<https://www3.wipo.int/nef/public/nice>]

[نهاية المرفقات التقنية والوثيقة]